

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0557X**

Página / Page **1/5**

Solicitante / Applicant **Gai-Tronics Corp.**
400 East Wyomissing Avenue, Mohnton, PA 19540 USA

Fabricante / Manufacturer **Gai-Tronics Corp.**
400 East Wyomissing Avenue, Mohnton, PA 19540 USA

Local de Montagem / Assembly Location **Não aplicável / Not applicable**

Importador / Importer **Não aplicável / Not applicable**

Marca Comercial / Trademark **Não aplicável / Not applicable**

Produto Certificado / Certified Product **Sistema de Comunicação Industrial (SCI)**
Industrial Communication System (ICS)

Modelo / Model **Estação Page/Party**
Page/Party Station

Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number **Não aplicável / Not applicable**

Marcação / Marking **Ex ic nA IIC T4 Gc**
Ex ic tb IIIC T135°C Dc IP66

Normas Aplicáveis / Applicable Standards **ABNT NBR IEC 60079-0:2008 + Errata 1:2011**
ABNT NBR IEC 60079-11:2009
ABNT NBR IEC 60079-15:2012
ABNT NBR IEC 60079-31:2011

Programa de certificação ou Portaria / Certification Program or Decree **Portaria no. 179, de 18 de maio de 2010 do INMETRO.**
INMETRO Portaria 179 as of May 18, 2010

Concessão Para / Concession for **Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**
Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

Emissão / Date of issue **17 de setembro de 2013 / September 17, 2013**

Revisão / Revision date **16 de setembro de 2016 / September 16, 2016**

Validade / Expire date **16 de setembro de 2019 / September 16, 2019**

Carlos R. Zoboli
Gerente de Certificações / Certification Manager

UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Decree above mentioned.



Organismo de Certificação / Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0557X**

Página / Page **2/5**

MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto
Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model
- Modelo Ensaio de Lote
Lot Test Model

CERTIFICADO DE ORIGEM EMITIDO NO EXTERIOR / ORIGINAL CERTIFICATE ISSUED ABROAD:

DOCUMENTO / DOCUMENT	NÚMERO / NUMBER	EMISSÃO / ISSUE DATE	VALIDADE / VALID DATE
Certificado do Produto <i>Product Certificate</i>	IECEx UL 10.0038X Issue No.:2	2013-07-16	N/A

LABORATÓRIO DE ENSAIOS / TESTING LABORATORY:

UL LLC
333 Pfingsten Road, Northbrook, IL 60062 USA

DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O Sistema de Comunicação Industrial (SCI) Page/Party da GAI-Tronics® é um sistema de comunicação industrial modular que pode incluir de duas a centenas de estações. Todas as estações são ligadas em paralelo, e estações adicionais podem ser adicionadas ao sistema a qualquer momento.

The GAI-Tronics Industrial Communications System (ICS) Page/Party® is a modular industrial communications system that can include from two to possibly hundreds of stations. All stations are wired in parallel and additional stations can be added to the system at any time.

A configuração padrão do SCI Page/Party® de Área 2/22 Resistente às intempéries é uma estação para uso externo, multiconexões, aparelho telefônico/viva-voz com alto-falante, que usa fonte de alimentação CA. Várias opções estão disponíveis para aumentar a capacidade da estação. Confira a Nomenclatura a seguir para mais detalhes.

The standard configuration of the ICS Zone 2/22 weatherproof Page/Party® station is an outdoor, multi-party, handset/speaker amplifier station using ac power. A number of options are available to add to station capabilities. See Nomenclature below for more details.

O equipamento é constituído de um invólucro que possui a eletrônica em seu interior e na parte exterior encontram-se o fone e seu cabo, interruptor-seletor, opção de tomada auxiliar e estações do fone. O equipamento tem o tipo de proteção Segurança Intrínseca "Ex ic" e Não-Acendível "Ex nA" contra explosões em atmosferas de gases e vapores inflamáveis e Proteção contra poeiras combustíveis por invólucro Ex "tb".

The equipment consists of an enclosure having electronics inside and on the outside are the receiver and its cord, switch-selector, optional auxiliary jack and headset stations. The equipment has the type of protection Intrinsic Safety "Ex ic" and Non-Incendive "Ex nA" against explosion under atmospheres of flammable gases and vapors and combustible dust protection by enclosure Ex "tb".

As entradas de cabos devem ser fechadas utilizando-se de prensa-cabos e bujões adequados ao uso e compatível com as características do invólucro em que serão instalados. Os prensa-cabos e bujões devem ser certificados de acordo com um dos tipos de proteção conforme disposto na cláusula 2 da Portaria no. 179 de 2010 do INMETRO.

The cable entries must be closed using cable-glands and plugs suitable for use and compatible with the characteristics of the enclosure they are to be installed. The cable glands and plugs must be certified in accordance with one of the types of protection as provided in clause 2 of the INMETRO Portaria 179 of 2010 of INMETRO.

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0557X**

Página / Page **3/5**

Nomenclatura / Nomenclature:

82	(a)	-	(b)	(c)	(d)	(e)	3	(f)	(g)
----	-----	---	-----	-----	-----	-----	---	-----	-----

Onde / Where:

(a)	<p>Linhas de Conexão: 0- Amplificador somente 1- Conexão única 5- Conexão múltipla</p>	<p>Party Lines: 0- Amplifier only 1- Single Party 5- Multi Party</p>
(b)	<p>Tipo de Estação: 1- Alimentação CA Estação Fone/Auto-Falante 2- Alimentação CA Estação Fone/Auto-Falante com conector auxiliar 3- Alimentação CA Amplificador Auto-Falante 5- Alimentação CC Estação Fone/Auto-Falante 6- Alimentação CC Estação Fone/Auto-Falante com conector auxiliar 7- Alimentação CC Amplificador Auto-Falante</p>	<p>Station Type: 1- AC Power Handset/Speaker Station 2- AC Power Handset/Speaker Station w/ aux. jack 3- AC Power Speaker Amplifier 5- DC Power Handset/Speaker Station 6- DC Power Handset/Speaker Station w/ aux. jack 7- DC Power Speaker Amplifier</p>
(c)	<p>PCBA's de Controle: 1- Estação Padrão 2- Estação Padrão com VLC 3- Estação Padrão com VLC e com Controle RTU 4- Estação Smart 5- Estação Smart com Controle RTU 6- Estação Smart com Conexão Alternada 7- Estação Smart com Linha de Conexão de Emergência 8- Estação Smart com Monitor Auto-Falante 70V/100V A- Estação Padrão com Opção Todas as Chamadas B- Estação Padrão com Opção Todas as Chamadas e VLC C- Estação Padrão com Opção Todas as Chamadas, VLC e Controle RTU D- Estação Smart com Controle RTU e Linha de Conexão de Emergência</p>	<p>Control PCBA's: 1- Standard Station 2- Standard Station w/ VLC 3- Standard Station w/ VLC and RTU Control 4- Smart Station 5- Smart Station w/ RTU Control 6- Smart Station w/ Alternate Page 7- Smart Station w/ Emergency Party Line 8- Smart Station w/ 70V/100V Speaker Monitor A- Standard Station w/ All Call B- Standard Station w/ All Call & VLC C- Standard Station w/ All Call, VLC & RTU Control D- Smart Station w/ RTU Control & Emergency Party Line</p>
(d)	<p>Tipo de Fone: 0- Sem fone 1- 6 ft (1.8 m) Cabo de PVC 2- 15 ft (4.6 m) Cabo de PVC 3- 25 ft (7.6 m) Cabo de PVC 4- 6 ft (1.8 m) Cabo Hytrel 5- 15 ft (4.6 m) Cabo Hytrel 6- 25 ft (7.6 m) Cabo Hytrel</p>	<p>Handset Type: 0- No Handset 1- 6 ft (1.8 m) PVC Coil Cord 2- 15 ft (4.6 m) PVC Coil Cord 3- 25 ft (7.6 m) PVC Coil Cord 4- 6 ft (1.8 m) Hytrel Coil Cord 5- 15 ft (4.6 m) Hytrel Coil Cord 6- 25 ft (7.6 m) Hytrel Coil Cord</p>
(e)	<p>Aprovações: F- ATEX Zona 2/22/CE H - IECEx Zona 2 K - INMETRO Zona 2</p>	<p>Approvals: F- ATEX Zone 2/22/CE H- IECEx Zone 2 K - INMETRO Zone 2</p>
(f)	<p>Opções Disponíveis: 0- Nenhuma A- Tropicalização PCBA R- Auto-falante 70V/100V S- Auto-falante 70V/100V & Tropicalização PCBA</p>	<p>Available Options: 0- None A- PCBA Tropicalization R- 70V/100V Speaker S- 70V/100V Speaker & PCBA Tropicalization</p>
(g)	<p>Entradas: Designado por qualquer caracter alfanumérico para especificar a localização dos orifícios de entrada de prensa-cabos ou conduites. Todos os locais indicados devem estar em conformidade com requisitos para locais e orifícios de entrada aprovados pela Hawke parte# PL630.</p>	<p>Entries: Designated by any alphanumeric character to specify approved conduit and cable gland entry hole locations. All specified locations to be in compliance with Hawke part# PL630 approved entry hole requirements and locations.</p>

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
 04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0557X**

Página / Page **4/5**

CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL DATA:

Alimentação de entrada: 24 V_{CC} ± 20%, 2.5 A max. ou 120/230 V_{CA}, 50/60 Hz, 0.5 A max.
Input supply: 24 V_{DC} ± 20%, 2.5 A max or 120/230V_{AC}, 50/60 Hz, 0.5 A max.

CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

Os valores de capacitância de 140 pF a 580 pF foram medidos nos componentes metálicos externos não aterrados deste equipamento. Com isso, um cuidado especial deve ser tomado no local de instalação e condições ambientais para enfrentar este perigo de descargas eletrostáticas.

Capacitance values of 140 pF to 580 pF were measured on the external metallic unearthed components of this equipment. As such, special care must be taken in installation location and environment to address this hazard from electrostatic discharge.

ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL do Brasil:
The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL do Brasil:

Não aplicável / *Not applicable*

OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos.
 2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado.
 3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
 4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
 5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
 6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.
1. *The validation of this certificate depends on the surveillance inspections conduction and possible non-conformity treatment, according to UL do Brasil Certificações information and specific procedures.*
 2. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate.*
 3. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
 4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
 5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
 6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 13.0557X**

Página / Page **5/5**

RELATÓRIO DE AVALIAÇÃO, LISTA DE DOCUMENTOS DE CERTIFICAÇÃO* E HISTÓRICO DE REVISÕES / EVALUATION REPORT, CERTIFICATION DOCUMENTATION LIST* AND REVISION HISTORY:

Data de emissão <i>Issue Date</i>	Descrição da revisão <i>Description of revision</i>	Número do projeto <i>Project number</i>	Número da Revisão <i>Revision Number</i>
2016-09-16	Renovação de Certificado <i>Certificate Renewal</i>	3231218.912624	1
2013-09-17	Emissão inicial <i>Initial issue</i>	13CA42929	0

A última revisão substitui e cancela as anteriores

The last revision cancel and substitutes the previous ones

*** A lista de documentos de certificação encontra-se na documentação confidencial do projeto de referência.**

** The certification documentation list is provided on the confidential documentation of the reference project.*

Organismo de Certificação /
Certification Body

UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0